

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 73 – Édition extraordinaire - du 30 décembre 2020.

Loi régionale n° 14 du 21 décembre 2020,

portant dispositions liées à la loi régionale de stabilité 2021/2023, modification de lois régionales et autres dispositions.

page 270

Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 73 – Édition extraordinaire - du 30 décembre 2020.

Loi régionale n° 15 du 21 décembre 2020,

portant dispositions urgentes en vue de la révision des ressorts territoriaux supra-communaux visés à l'art. 19 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 et de l'attribution des nouveaux mandats aux secrétaires des collectivités locales, ainsi que modification de la loi régionale n° 14 du 24 septembre 2019.

page 279

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 17 dicembre 2020, n. 567.

Arrêté n° 567 du 17 décembre 2020,

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Ru Bréan, con sede nel comune di SARRE, del diritto di derivazione acqua, dal torrente Clusellaz, a mezzo dei canali Rû Clut, Rû des Vignes, Rû Bréan, Rû Rovine e Rû Tzandeiro, originariamente assentiti con decreto dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n. 2844/1937, ad uso irriguo.

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Ru Bréan*, dont le siège est à SARRE, du droit de dériver les eaux du Clusellaz, par le biais des rus Clut, des Vignes, Bréan, Rovine et Tzandeiro à usage d'irrigation, reconnu par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 2844/1937.

pag. 283

page 283

Ordinanza 30 dicembre 2020, n. 587.

Ordonnance n° 587 du 30 décembre 2020,

Ordinanza ai sensi dell'articolo 31, comma 6, lettera e), della l.r. 8/2020 del Presidente della Regione nell'esercizio dei poteri commissariali di cui all'articolo 31 della legge regionale 13 luglio 2020, n. 8 per favorire e disciplinare il subentro delle strutture regionali nelle iniziative volte ad assicurare la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza, per l'avvio e lo

adoptée, au sens de la lettre e) du sixième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, par le président de la Région dans l'exercice des fonctions de commissaire visées audit article afin de favoriser et de réglementer la prise en charge, par les structures régionales compétentes, des initiatives pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles

svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19, in attuazione degli articoli 7ter e 8 del decreto-legge 22/2020, convertito, con modificazioni, dalla l. 41/2020.

pag. 284

Ordinanza 5 gennaio 2021, n. 5.

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi degli articoli 2, comma 24, e 4, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 2020, n. 11 e dell'articolo 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni per il periodo dal 7 al 15 gennaio 2021.

pag. 291

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 4 dicembre 2020, n. 6970.

Autorizzazione in sanatoria alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, dell'impianto elettrico aereo a 132 kV in località Covalou nei comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e CHÂTILLON. Linee 0297 e 0297 bis.

pag. 302

Provvedimento dirigenziale 11 dicembre 2020, n. 7226.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo della linea elettrica n. 708 per l'allacciamento della cabina denominata "San Giorgio" sita in località Fire del comune di HÔNE.

pag. 304

ASSESSORATO BENI CULTURALI, TURISMO, SPORT, COMMERCIO

Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2020, n. 7657.

Attribuzione, ai sensi della legge regionale 6 luglio 1984, n. 33 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere), della classificazione a tre stelle all'albergo all'insegna "MAISON BERTIN" di Etroubles.

pag. 305

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021, compte tenu de la diffusion de l'épidémie de COVID-19 et en application des art. 7 ter et 8 du décret-loi n° 22 du 8 avril 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 41 du 6 juin 2020.

page 284

Ordonnance n° 5 du 5 janvier 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du vingt-quatrième alinéa de l'art. 2 et du premier alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 9 décembre 2020, ainsi que de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions applicables au titre de la période allant du 7 au 15 janvier 2021.

page 291

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 6970 du 4 décembre 2020,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 et à titre de régularisation, à exploiter les lignes électriques aériennes n° 0297 et n° 0297 bis de 132 kV, situées à Covalou, dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de CHÂTILLON.

page 302

Acte du dirigeant n° 7226 du 11 décembre 2020,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter, à titre définitif, la ligne électrique n° 708 en vue du branchement du poste dénommé « San Giorgio » et situé à Fire, dans la commune de HÔNE.

page 304

ASSESSORAT DES BIENS CULTURELS, DU TOURISME, DES SPORTS ET DU COMMERCE

Acte n° 7657 du 28 décembre 2020,

portant classement de l'hôtel *Maison Bertin* d'Etroubles dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

page 305

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2020, n. 7633.

Revoca dell'autorizzazione e dell'accreditamento rilasciati con deliberazione della Giunta regionale n. 570 del 08/05/2017 alla società C.S.M. s.r.l. di Brusson all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura sita nel medesimo comune, da adibire a residenza psichiatrica di 77 posti ripartiti in cinque nuclei.

pag. 306

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 14 dicembre 2020, n. 1343.

Recepimento dell'Intesa, ai sensi dell'articolo 8, comma 6, della legge 5 giugno 2003, n. 131, tra il governo, le regioni e le province autonome di Trento e Bolzano, concernente il Piano nazionale della prevenzione (PNP) 2020-2025.

pag. 307

Deliberazione 14 dicembre 2020, n. 1355.

Criteri per la concessione di misure di compensazione per l'eradicazione della malattia virale rinotracheite bovina infettiva (BHV-1) ai sensi dell'articolo 8 della L.R. 10/2020. Prenotazione di spesa.

pag. 309

Deliberazione 21 dicembre 2020, n. 1373.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 310

Deliberazione 21 dicembre 2020, n. 1378.

Modifica dei punti 1., 2. e 5. dell'allegato alla DGR 1355/2020, recante "Criteri per la concessione di misure di compensazione per l'eradicazione della malattia virale rinotracheite bovina infettiva (BHV-1) ai sensi dell'articolo 8 della L.R. 10/2020. Prenotazione di spesa."

pag. 319

Acte n° 7633 du 23 décembre 2020,

portant retrait de l'autorisation d'exercer une activité d'assistance socio-sanitaire dans la structure résidentielle psychiatrique de soixante-dix-sept lits répartis en cinq cellules, située dans la commune de Brusson, ainsi que de l'accreditation y afférente, accordées à CSM srl de Brusson par la délibération du Gouvernement régional n° 570 du 8 mai 2017.

page 306

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1343 du 14 décembre 2020,

portant transposition de l'accord entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano relatif au Plan national de la prévention (PNP) 2020/2025, au sens du sixième alinéa de l'art. 8 de la loi n° 131 du 5 juin 2003.

page 307

Délibération n° 1355 du 14 décembre 2020,

portant approbation des critères d'octroi des mesures de compensation pour l'éradication de la rhinotrachéite bovine infectieuse BHV-1, au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 10 du 3 décembre 2020, ainsi que réservation de la dépense y afférente.

page 309

Délibération n° 1373 du 21 décembre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 310

Délibération n° 1378 du 21 décembre 2020,

portant modification des points 1, 2 et 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1355 du 14 décembre 2020 (Approbation des critères d'octroi des mesures de compensation pour l'éradication de la rhinotrachéite bovine infectieuse BHV-1, au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 10 du 3 décembre 2020, ainsi que réservation de la dépense y afférente).

page 319

Deliberazione 24 dicembre 2020, n. 1385.

Modifiche al programma regionale dei lavori pubblici per il triennio 2020/2022 e conseguenti variazioni ai documenti contabili.

pag. 319

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di realizzazione di una nuova centrale idroelettrica in località Villar-Enson-Centrale Moulin 2, nel comune di LA SALLE (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 336

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYAS. Deliberazione 29 dicembre 2020, n. 73.

Modifica dello statuto comunale.

pag. 336

Comune di VERRÈS – Deliberazione 3 novembre 2020, n. 38.

Approvazione modifiche allo statuto comunale.

pag. 337

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità mediche – Disciplina di Medicina Interna da assegnare alla S.C. "Medicina Interna" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 341

Délibération n° 1385 du 24 décembre 2020,

portant modification du plan régional des travaux publics au titre de la période 2020/2022 et des documents comptables y afférents.

page 319

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet d'une centrale hydroélectrique en lieu-dit Villar-Enson-Centrale Moulin 2, dans la commune de LA SALLE (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 336

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'Ayas. Délibération n° 73 du 29 décembre 2020,

portant modification des statuts communaux.

page 336

Commune de Verrès. Délibération n° 38 du 3 novembre 2020,

portant approbation des modifications des statuts communaux.

page 337

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 341

Azienda USL Valle d'Aosta.

Publicazione della graduatoria definitiva di medicina veterinaria a valere per l'anno 2021 approvata con deliberazione del Commissario n. 437 del 30 novembre 2020 avente per oggetto "Approvazione, ai sensi dell'articolo 19, comma 10, dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con gli specialisti ambulatoriali interni, veterinari ed altre professionalità sanitarie ambulatoriali (biologi, chimici e psicologi) reso esecutivo con intesa Stato, Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, n. 49/CSR del 31 marzo 2020, della graduatoria definitiva di veterinaria a valere per l'anno 2021".

pag. 341

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Publication du classement définitif 2021 des vétérinaires, approuvé par la délibération du commissaire n° 437 du 30 novembre 2020 portant approbation, aux termes du dixième alinéa de l'art. 19 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les spécialistes des dispensaires, les vétérinaires et les autres professionnels sanitaires (biologistes, chimistes et psychologues) rendu applicable par l'entente passée le 31 mars 2020 entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, réf. n° 49/CSR, du classement définitif 2021 des vétérinaires.

page 341